### **Umblättern**

Möchten Sie **Kran & Bühne** in gedruckter Version regelmäßig erhalten? Abonnieren Sie es einfach hier online. Dann haben Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Zugriff auf die neuesten Nachrichten und Hintergrundinformationen rund um die Hebeindustrie.

www.Vertikal.net/de/journal\_subscription.php

Suchen Sie mehr Informationen über den britischen und irischen Markt? Mit **Cranes & Access** erhalten Sie Informationen aus erster Hand. Holen Sie sich Ihren Vorteil nach Hause. Abonnieren Sie gleich hier online.

www.Vertikal.net/en/journal\_subscription.php

www.Vertikal.net/Vermieter. Ihre Vermieter aus Deutschland, der Schweiz und Österreich finden Sie ohne langes Suchen in unserem Verzeichnis. Einfach Region auswählen und Sie erhalten schnell eine Übersicht der Kran- und Arbeitsbühnenvermieter vor Ort.

www.Vertikal.net/Vermieter

Unser Gratisangebot: Der **Newsletter** von Vertikal.net. Neueste Nachrichten aus der Branche erhalten Sie sofort per Email zugesandt. Damit Sie auch nur die Nachrichten erhalten, die Sie interessieren, wählen Sie ihre Bereiche selbst aus. Loggen Sie sich noch heute ein.

www.Vertikal.net/de/newsletter.php

Die gesamte Ausgabe von **Kran & Bühne** erhalten Sie auch online als eine PDF-Datei. Laden Sie sich **das komplette Heft** gleich hier online herunter. ACHTUNG: Die Datei umfasst rund 4-5 Mb.

www.Vertikal.net/de/journal.php







#### I

### Pinguely-Haulotte kauft LEV

Oktober/November 2003

## **Haulotte vermietet**

Pinguely-Haulotte hat von Fraikin dessen Bereich der Arbeitsbühnenvermietung LEV gekauft. Beide Unternehmen haben sich auf die Rahmenbedingungen und Konditionen geeinigt und die Transaktion wird voraussichtlich Ende diesen Jahres abgeschlossen werden, vermeldet Pinguely-Haulotte. Dann gehört das franzö-

sische Vermietunternehmen LEV zu der Unternehmensgruppe von Pinguelv-Haulotte.

LEV besitzt derzeit einen Fuhrpark von 1500 Maschinen und beschäftigt 180 Mitarbeiter. Von der Kombination des bekannten und etablierten Vermietunternehmen und dem drittgrößten Hersteller von selbstfahrenden

Arbeitsbühnen versprechen sich die Verantwortlichen eine weitere Verbesserung der Produkte und des Service. Zudem bringt es Pinguely-Haulotte noch näher an den Endkunden. Mit der vollen Unterstützung des bisherigen Managements werden die Geschäfte weitergeführt.

Mehr unter **▶ www.Vertikal.net** 

### Neuer Teleskoplader von Sennebogen

### **Guter Ausblick**

Sennebogen hat den 305 Multihandler vorgestellt. Der Teleskoplader hat als Besonderheit eine auf rund vier Meter Höhe hochfahrbare Fahrerkabine um die Übersicht und Einsicht zu verbessern. Das Gerät hat eine Hubhöhe von sieben Metern und eine Tragkraft von fünf Tonnen. Mehr unter www.Vertikal.net



Seit 65 Jahren ist das Unternehmen Gräser, Mannheim, im Kran und Transportgeschäft. Einen neuen Grove GMK6220-L haben Geschäftsführer Anneliese Eschbach und Thomas Meier (Mitte) vom Grove-Repräsentanten Daniel Seider (l.) in Empfang genommen.

### Oil&Steel gemeinsam mit PM

### Kran und Bühne

Der Ladekranhersteller Autogru PM hat den LKW-Bühnenhersteller Oil&Steel übernommen. Gleichzeitig haben die Gründer von Oil&Steel einer Kapitalerhöhung bei Autogru PM zugestimmt. Autogru PM wird nun von BS Private Equity und dem bisherigen Geschäftsführer Marco Milesi sowie den Gründern von Oil&Steel geführt.

Beide LKW-Spezialisten werden weiterhin eigenständig ihrer Geschäfte nachgehen. Synergieeffekte werden vor allem im Einkauf und dem Service erwartet. Für die weitere Zukunft wird seitens des Managements vor allem von einem "inneren Wachstum" ausgegangen. Weitere Akquisitionen sind nicht geplant.

Mehr unter **▶ www.Vertikal.net** 



### Firmenjubiläum in Kirchheim

## **20 Jahre Roggermaier**

Sein 20-jähriges Firmenjubiläum feiert in diesen Tagen die Roggermaier GmbH, mit Sitz in Kirchheim bei München. Mit einer einzigen Anhänger-Gelenkbühne, einem einfachen Büro, Telefon und Fax startete Josef Roggermaier. Die Kundschaft bestand zunächst aus kleinen Handwerksbetrieben und vereinzelten Privatleuten.

Weitere Stützpunkte wurden beispielsweise in Rosenheim, in München-Pasing und in Werk-Gendorf bei Altötting eröffnet.

Seit Anfang 2003 ist nun auch das Roggermaier Technik-Zentrum Landshut in Betrieb, wo auch Wartungs- und Reparaturarbeiten an den Bühnen ausgeführt werden. Das inhabergeführte Unternehmen mit nahezu 300 Gerä-Angebot im beschäftigt heute an fünf Standorten 40 Mitarbeiter.





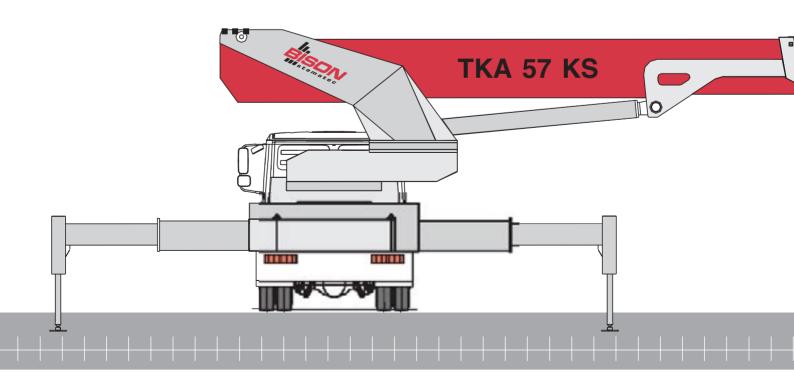
Die erste in Deutschland aufgebaute Aichi TZ20 mit einer Tragkraft von 1000 Kilogramm und 22 Metern Arbeitshöhe hat Charterlift an die Firma Bollmayer übergeben. Lars Bollmayer (I.) nahm das Gerät von Armin Ruhland, Charterlift, (m.) und Christian Schlamp, Wumag, entgegen.

### **Groves neuer GMK3055**

### **Neuer Dreiachser**



# Überlegene Leistung,





50.000 Kubikmeter Gerüst umspannen den 60 Meter hohen und 250 Meter langen Absetzer im Tagebau Profen

### Liebherr macht vier Milliarden Umsatz

## Stabiles Geschä

Die Liebherr International AG vermeldet für das Jahr 2002 einen Umsatz von 4069 Millionen Euro. Damit wurde das Ergebnis des Vorjahres nur um 60 Millionen Euro verfehlt und liegt mit 1,5 Prozent darunter.

Auf den Baumaschinenbereich entfiel ein Umsatz in Höhe von 2460.2 Millionen Euro, was einem Anteil von 60.5 Prozent am Gesamtumsatz entspricht. Davon wurden bei den Fahrzeugkranen ein Umsatz von 906,9 Millionen Euro oder 22,3 Prozent des Gesamtumsatzes erreicht. Der

Umsatz ging auch hier mit 12,4 Millionen um 1,3 Prozent gegenüber 2001 zurück. Gründe sind der rückläufige deutsche Absatzmarkt und dass der bisher expandierende US-Markt vorläufig zum Stillstand gekommen ist, heißt es in der offiziellen Mitteilung des Unternehmens.

Weltweit wurden nach Einschätzungen von Liebherr 2260 AT-Krane verkauft, wovon 900 von Liebherr stammten, was einem Marktanteil von rund 40 Prozent entspricht.

Mehr unter >> www.Vertikal.net



Kran & Bühne im Einsatz. Da das Grundstück von dem aus Bäume zurückgeschnitten werden sollten, eine zu enge Zufahrt hatte, entschloss sich das Unternehmen Krandienst Gaus mit Sitz in Worms seine Bison TKA 30 KS kurzerhand mit seinem Grove GMK3050 in das Gelände hinein zu heben.

### Speziell für geländegängige Maschinen

### **Motoren von JCB**

JCB kündigt die Entwicklung eigener 4- und 6-Zylinder-Dieselmotoren an. Perkins bleibt Zulieferer für den Bereich kleiner und mittlerer Motorgrößen. Unter Anwendung des Know-hows von JCB im Baumaschinenbereich wird die Motorenentwicklung in enger Zusammenarbeit mit den Motorenspezialisten von Ricardo, AVL, Cosworth und Krause vorangetrieben, vermeldet das

Unternehmen. Die JCB Motoren werden speziell für den Einsatz in geländegängigen Maschinen entwickelt. "Die Motoren von JCB werden eine höhere Leistung als bisher vorhandene Motoren haben und den zukünftigen internationalen Emissionsvorschriften entsprechen", erklärt Sir Anthony Bamford, Chairman und Managing Director von JCB.

Mehr unter ▶ www.Vertikal.net

# umfassender Komfort,



Mit BISON stematec® Hubarbeitsbühnen ist auch der Einsatz auf engstem Raum kein Balanceakt. Die stufenlose variable Abstützung mit der automatischen Aufstellnivellierung sichert die exakte Arbeitsstellung – unabhängig von Boden- und Raumverhältnissen. Dabei wird die Standsicherheit permanent elektronisch überwacht, so dass bei höchster seitlicher Reichweite (maximal ca. 41 Meter)

### 30 Jahre Mateco

## **Gute Stimmung**

Bei bestem Vorzeigewetter feierte die Mateco AG an ihrem Stammsitz in Stuttgart das 30jährige Bestehen des Unternehmens. Über 200 Gäste nutzten die Chance, einen der größten deutschen Arbeitsbühnenvermieter und seine Mitwirkenden noch näher kennen zu lernen. Präsentiert wurde unter anderem auch die neuste Anschaffung, eine Bison LKW-Arbeitsbühne TKS 30 KS.



### Raupenturmdrehkran von Liebherr

### **Untendreher aus Ketten**

Das Liebherr-Werk Biberach hat mit dem 32 TTR einen Turmdreh-

kran auf Raupenunterwagen vorgestellt. Diese Variante des 32 TT hat einen Bodendruckwert von 15N/cm\_ im Betrieb. Mit seiner



Antriebsleistung von 22 kW erreicht der Kran eine maximale

Fahrgeschwindigkeit von 1,5 km/h. Die maximale Neigung mit stehendem Turm beträgt 15 Prozent längs und zehn Prozent quer. Arcomet Turmdrehkran auf Faun-Untergestell

### **Neuer Mobilkran**



Mit dem Modell AF 38 bietet Arcomet erstmals einen Turmdrehkran aufgebaut auf einem dreiachsigen Faununterwagen an. Der Kran hat eine Hakenhöhe von 23 Meter bei horizontal gerichteten Ausleger und 43,5 Meter bei 30 Grad Steilstellung. Die Auslegerlänge beträgt 38 Meter, die maximale Traglast gibt der Hersteller mit sechs Tonnen an, an der Spitze noch 1,8 Tonnen.

Mehr unter **▶** www.Vertikal.net

# wegweisende Sicherheit:





die Lastmomentgrenze nie überschritten wird. Der Drehturm, aufgebaut auf dem patentierten Kurbelschwenktisch, bleibt immer innerhalb der Fahrzeugbreite – die Bühenenbesatzung kann sich auf die eigentliche Aufgabe konzentrieren. Mit bestem Bedienungskomfort – immer an einem sicheren Arbeitsplatz. Für Hubarbeitsbühneneinsätze von 11 bis 57 Meter.

BISON stematec® ist ein Unternehmen der Jennissen Gruppe GmbH

### Servicepartner in ihrer Nähe

## **ELS** startet

Mit Euro Lift System (ELS) bieten elf unabhängige eigenständige Unternehmen Serviceleistungen rund um Hubarbeitsbühnen unterschiedlicher Hersteller an. Mit einem bundesweiten Netz von insgesamt 20 Technikern mit jahrelanger Erfahrung in der Bühnenbranche übernimmt die Gruppe den Service für Geräte von unter anderem Dinolift, Haulotte oder JLG.

Die Gruppe verfügt aufgrund der unterschiedlichen Vitae der einzelnen Mitglieder über ein breites Wissen der unterschiedlichsten Hersteller, das gegenseitig zur Verfügung steht. Neben dem Service werden auch Wartungsarbeiten, Umbauten und Sonderkonstruktionen angeboten. UVV-Prüfungen und CE-Abnahmen stehen ebenso im Programm, wie Einweisungen von Bedienpersonal oder

Schulungen für Wartungspersonal und Gutachten und Unfallinstandsetzungen. Die Zertifizierung gemäß ISO 9000 ist bereits für das Jahr 2004 ins Auge gefasst. Darüber hinaus laufen Verhandlungen mit weiteren potentiellen Partnern in der Schweiz, Österreich, Norditalien, Frankreich und Ungarn.



Stefan Zipper, Holger Dahme, Elmar Eckenbach, Stefan Koller, Jürgen Zimmermann, Wolfram Anderer, Dirk Hoffmann, Robert Uhlemann, Jörg Schmidt (v.l.) Nicht im Bild: Rainer Wrobel, Steffen Reiter und Günther Huthmann



... immer die bessere Lösung

BISON stematec® • Äußere Bautzner Straße 47 • 02708 Löbau Tel. 03585/4796-0 • Fax 03585/4796-22 www.bison-stematec.de • E-mail: bison@bison-stematec.de



Ihr Ansprechpartner für individuelle Finanzierungslösungen:

Gemeinsam \_\_\_\_\_ in Bewegung



Universal Leasing GmbH Martin Dempfle, Telefon: (08 21) 5 02 02-25, Fax (08 21) 5 02 02-77 E-Mail: martin.dempfle@ulg.com, www.ulg.com

Zwei starke Partner für Ihren Erfolg

### Neue Region Zentraleuropa bei Manitowoc

## Vertrieb umgebaut

Die Manitowoc Crane Group hat eine neue Vertriebsorganisation für die neu gebildete Region Zentraleuropa sowie Neuregelungen des Vertriebs in Deutschland angekündigt. Volker Krautwig, ehemals Vertriebsdirektor der Potain GmbH in Walldorf-Mörfelden wurde zum Vertriebsdirektor Mitteleuropa ernannt und erhält damit die Verantwortung für alle Vertriebsaktivitäten der Manitowoc Crane Group in der Region Mitteleuropa.

Die Region umfasst Deutsch-Österreich, Schweiz, Luxemburg, Polen, Tschechische Republik, Slowakei. Ungarn und die Türkei. Krautwig hat seinen Arbeitsplatz im kombinierten Geschäftshauptsitz von Deutsche Grove/Potain in Langenfeld. Das Vertriebsteam umfasst vier Potain-Regionalvertriebsleiter und drei Grove-Regionalvertriebsleiter sowie die Vertriebsagentur Kranagentur Werner Gmbh & Co. KG mit Sitz in Zweibrücken.



Außerdem wurden für das Team Mitteleuropa mit Sitz in Langenfeld Peter Schidor als Vertriebsleiter. Gebrauchtmaschinen Mobilkrane EMEA und Hans Olsson als Vertriebsleiter Gebrauchtmaschinen, Turmkrane sowie Wolfgang Schmidt als Direktor für Handelsfinanzen neu ernannt. Mehr unter

www.Vertikal.net

### Neue Onlineversion von Kran & Bühne

## Komplett abrufbar



Der Vertikal Verlag hat sein Onlineangebot weiter ausgebaut. Kran & Bühne ist ab sofort auch komplett als elektronische Ausga-

erhältlich. Damit kann nun jedes Magazin auf dem eigenen Rechgespeichert werden und die gesammelten Informationen zu jeder Tages- und Nachtzeit abgerufen werden. Dank den Suchoptionen, die die dazugehörige Software bietet, kann sich jeder Anwender so seine eigene Bibliothek

aufbauen. Unsere Online-Ausgabe finden Sie unter **www.Vertikal.net**de/journal.php. Testen Sie unser kostenloses Angebot.



Oktober/November 2003

### Ormig 9tmE für die Schweiz

## Senn mit "Pick and Carry"

Seinen ersten Ormig 9tmE hat die Senn AG, Oftringen, gekauft. Der 10-Tonnen-Kran ist dank kompakter Maße mit zwei Metern Höhe, 2,15 Metern Breite und 2,9 Metern Radstand für den Einsatz in engen Räumen gut geeignet. Der Kran wird von einem 24 kW-starkem Elektromotor angetrieben.



### Veranstalter vollauf zufrieden

## **Erfolgreiche Forstmesse**

Die 17. Ausgabe der Internationalen Forstmesse in Luzern verlief laut dem Veranstalter ZT Fachmessen AG für die Aussteller trotz gegenwärtig schwieriger wirtschaftlicher Gesamtla-

ge sehr zufrieden. Rund 27000 Besucher kamen zu der fünf Tage dauernden Fachmesse. Die 18.Forstmesse findet vom 18. bis 22.August 2005 wieder in Luzern statt.



Für Montagearbeiten unter der Autobahnbrücke der A1 bei Neuenhof wählte die Elektroinstallationsfirma Erni+Giger eine Bison TKA 35 KS der Lift-Ex AG. Dabei kam die volle Reichweite von 30 Metern zum Einsatz.

### Fünf Wochen Einsatz

### **SBM nutzt Haulotte**

Für den Stahlbau einer Baustelle im schweizerischen Bilten setzte das deutsche Unternehmen SBM auf eine Haulotte H 18 SX von Züls aus Ravensburg. Mit einer Arbeitshöhe von 18 Metern und einer Plattformlänge von 6 Metern wurde ein großer Arbeitsbereich erschlossen. Der Stahlbau dauerte rund fünf Wochen. Mit einer weiteren Haulotte-Maschine, einer Gelenkarbeitsbühne HA 16 DX, wurde der Dachstuhl errichtet.



### Kunst mit Palfinger

## **Griechische Sagen**

Für die Inszenierung des Stückes "Taurus Rubens" der Gruppe "lawine torrèn" gab ein Palfinger PK 7501 Performance sein Bestes. Zur Eröffnung des "Hangar 7" von Red Bull am Salzburger Airport waren 2000 VIP-Gäste, unter ihnen Prinz Albert von Monaco, Naomi Campbell und Niki Lauda sowie 10000 weitere Besucher aus aller Welt geladen. Die beiden Palfinger-Krane spielten dabei in diesem an die griechische Mythologie angelehnte Stück eine entscheidende Rolle im Eifersuchtsdrama zwischen Daedalus und Perdix.

Für diese "Kunststücke" wurden die Krane auf eine speziell angefertigte 5x5 Meter große Plattform montiert und diese auf einen russischen KRAS-Militärlastwagen. Die für die österreichische Maut notwendigen Abbuchungsgeräte, die so genannte GO-Box ist ab sofort verfügbar, vermeldet die



### Abbuchungsgeräte für LKW-Maut

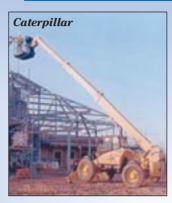
## **GO-Box portofrei**

BSK. Im Gegensatz zum deutschen Mautsystem besteht in Österreich keine Möglichkeit der manuellen Entrichtung der Maut, heißt es in dem Rundschreiben weiter. Fahrzeuge, die ab dem 1. Januar 2004 in Österreich bewegt werden sollen, müssen mit einer GO-Box ausgestattet sein. Die GO-Box wird kostenlos an die Transportunternehmen ausgegeben, jedoch ist ein einmaliges Bearbeitungsentgelt von fünf Euro zu entrichten, meldet die BSK weiter. Bis Ende November werden die GO-Boxen portofrei an alle Interessenten verschickt. Ein Werkstattaufenthalt soll für den Einbau nicht notwendig sein.

## Kurz & Wichtig

- In den ersten sechs Monaten des Jahres konnten die Baumaschinenhersteller ein Umsatzplus von zehn Prozent für das Inlandsgeschäft verzeichnen, meldet der VDMA. Damit sind die Zahlen auf 870 Millionen Euro angestiegen. Mehr unter **▶ www.Vertikal.net**
- Die Teleskoplader der Serie B von Caterpillar werden optional mit schaumgefüllten Reifen angeboten. Die Füllung wird von Arnco Europe bezogen.





- Die Kranagentur Werner Gmbh & Co. KG mit Sitz in Zwei-Vertriebsgebiete übernommen.
- einer Kooperation des bisheri- unter » www.Vertikal.net gen Eigners, der Houmani

Mehr gen Kunden. www.Vertikal.net

■ Softwareentwicklung Haubold hat für seine Software AFD die Zusatzsoftware "Pocket AFD" für den Pocket-PC erstellt. Damit können nun auch außerhalb des Büros Daten erfasst und später im Büro

mit AFD synchronisiert werden.

- brücken ist neuer Handelspartner Der Termin für die nächste der Deutschen Grove GmbH. Die Apex steht fest. Die internationale Kranagentur hat zum 01. Juli zwei Messe rund um die Bühnenbranche, findet von Donnerstag, denn 22. September bis Samstag, den Unternehmenssparte 24. September 2005 im niederlän-Houmani Data Control wird in dischen Maastricht statt. Mehr
- denfels bei Heidelberg fortge- nenvermieters Zooom, will die 12 D4WS beträgt 1,2 Meter.

führt. Vertrieb und Service der Marktposition des Unternehmens so genannten "Box-Familie" wird festigen und weiter ausbauen. seitens Ingedis weitergeführt, Unter anderem will er die Kontakauch und gerade für die bisheri- te zu Kunden pflegen, denn "dort unter wird das Match gewonnen", so Ostermeyer



■ Richtigstellung: In der letzten Ausgabe von Kran & Bühne hat Group mit Sitz in Beirut, Libanon Fred Ostermeyer, neuer sich ein Fehlerteufel eingeschliund der Ingedis GmbH aus Lin- Geschäftsführer des Arbeitsbüh- chen. Die Breite der Liftlux SL 245-



Vor vielen Jahren war ich ein freier Journalist, der über alles schrieb von der Kriminalität bis Kult und natürlich über Krane.

Das zufriedenstellendste Thema war die Hebeindustrie. Warum? Weil dort "echte" Menschen arbeiten, die Informationen verschlingen - ich weiß, dass jede einzelne Seite jeder Ausgabe von Kran & Bühne von Tausenden von Leuten gelesen wird. Wenn einmal über etwas falsch berichtet wird (was passieren kann!) erhalten wir in der Redaktion Briefe und Anrufe von Leuten, die sich leidenschaftlich um diese Industrie sorgen.

# Ein "Danke an die Leser und Kunden" von Tim Whiteman

Auf der anderen Seite bekommt man auch Feedback, wenn etwas richtig spannendes veröffentlicht wurde. Ich möchte mich bei all diesen Leuten bedanken, die geschrieben und angerufen haben - sie machen die Arbeit aufregend und erinnern uns, dass nicht wie in anderen Industriebereichen, Magazine in dieser Industrie wirklich gelesen werden.

Ich werde diese Kontakte vermissen, da ich nicht länger der Herausgeber des Vertikal Verlages sein werde, freue mich aber, dass mein Platz nun von Leigh Sparrow übernommen wird. Er bringt eine reiche Kran- und Bühnenindustrieerfahrung für die Magazine mit, was die vielen Begabungen des existierenden Teams vervollständigen wird. Sehr, sehr wichtig ist, dass Krane und Bühnen auch seine Leidenschaft sind.

Meine neuen Verantwortungsbereiche bei der IPAF bedeuten für mich weniger Kontakt zum Vertikal Verlag und der Kranindustrie, was ich sehr bedauere. Messen aber sind eine wunderbare Gelegenheit, um Menschen zu treffen und ich werde weiterhin unter dem IPAF Banner als Aussteller vor Ort sein und hoffe so weiterhin mit Ihnen in Kontakt zu

Warum ich zur IPAF gewechselt bin und den Verlag verlassen habe, eine Industrie die für die letzten 20 Jahre für mich da war? Weil IPAF eine nichtkommerzielle Organisation ist, die sich der Verbesserung der Sicherheitsstandards und der Verminderung von Unfällen in der Bühnenindustrie verschrieben hat. Obwohl heutzutage die Rezession die Industrie voll trifft, wird die Bühnenindustrie im nächsten Jahrzehnt ein

riesiges Wachstum erfahren -Menschen, die diese Maschinen benutzen müssen ausgebildet und geschützt werden und ich freue mich darauf, ein Teil davon innerhalb Europas zu sein.

Ein großes Dankeschön an Alle: Leser, Kunden und Mitarbeiter, die geholfen haben Kran & Bühne und die Schwestermagazine Cranes & Access, Vertikal bauma und Vertikal.net zu schaffen. Als ein Engländer, der in Deutschland arbeitet, habe ich mich in diesem tollen Land und dieser wunderbaren Industrie immer mehr als willkommen gefühlt. Danke und weiterhin viel Glück und Erfolg all jenen die mich unterstützt haben - es war mir ein Vergnügen und eine Ehre so viele Menschen aus dieser Industrie zu treffen und mit so vielen zusammenzuarbeiten.

TIM WHITEMAN